



**Bottle and Baby Food Warmer**  
**Chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé**  
**Babyflessen- en potjeswarmer**  
**Θερμαντήρας**  
**Grelec Stekleničke**  
**Bottle and Baby Food Warmer MAM**

**Bedienungsanleitung**

Instruction Manual

Conseil d'utilisation

Gebruiksaanwijzing

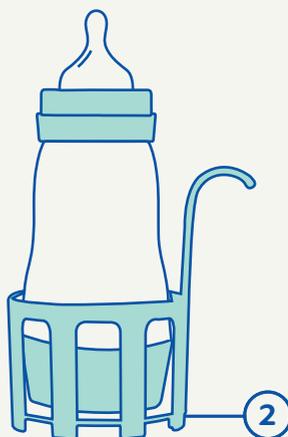
Οδηγίες Χρήσης

Navodilo za Uporabo

Istruzioni per l'uso



**Bestandteile des Bottle and Baby Food Warmer**  
**Components of the Bottle and Baby Food Warmer**  
**Composants du chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé**  
**Bestanddelen van de flessen- en potjeswarmer**  
**Μέρη του θερμαντήρα**  
**Sestavni deli grelca stekleničk**  
**Componenti del Bottle and Baby Food Warmer MAM**



**1** Bottle and Baby Food Warmer mit Heizplatte

**2** Babygläschen-/ Flaschenkorb

**3** Drehknopf mit Temperaturregler (Stufe 1 bis 5) – Ein-/ Aus-Schalter

**4** Kontrolllampe

Ohne Abbildung: Unter dem Gerät befinden sich Kabelaufwicklung und GummifüÙe.

**1** Bottle and Baby Food Warmer with hotplate

**2** Basket for baby food jar/baby bottle

**3** Dial with temperature controller (settings 1 to 5) - On/Off switch

**4** Indicator lamp

Not shown: Cord winder and rubber feet are located underneath the appliance.

**1** Chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé avec plaque chauffante

**2** Panier pour biberon/pot pour bébé

**3** Bouton tournant avec réglage de température (gradation de 1 à 5) – Interrupteur marche/arrêt

**4** Voyant de contrôle

Sans illustration : sous l'appareil se trouve un enrouleur de câble et des pieds de caoutchouc.

**1** Babyflessen- en potjeswarmer met verwarmingsplaat

**2** Mandje voor flessen en potjes

**3** Draaiknop met temperatuurregelaar (stand 1 t/m 5) - aan-/uitschakelaar

**4** Controlelampje

Zonder afbeelding: onder het apparaat bevinden zich de kabelwikkelaar en rubbervoetjes.

**1** Θερμαντήρας με θερμαντική πλάκα στο εσωτερικό

**2** Ανυψωτής για μπιμπερό και βαζάκια

**3** Λυχνία ελέγχου

**4** Διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας (βαθμοί 1 έως 5) - διακόπτης on – off

Χωρίς απεικόνιση: Κάτω από τη συσκευή βρίσκεται τυλιγμένο καλώδιο με φως

**1** Grelec

**2** Košarica za stekleničko

**3** Gumb za nastavitev temperature (stopnje 1-5) - stikalo za vklop/izklop

**4** Indikacijska lučka

Električni kabel: Pod grelcem so priročni zatiči, na katere boste ovili kabel in gumijaste nogice.

**1** Bottle and Baby Food Warmer con piastra riscaldante

**2** Cestello per biberon e vasetti di omogeneizzati

**3** Pomello con regolatore di temperatura (livelli da 1 a 5) - Interruttore Ein/Aus (accensione spegnimento)

**4** Spia di controllo

Non raffigurati: sotto l'apparecchio sono presenti una spirale per cavo e dei piedini in gomma.

Nehmen Sie sich bitte ein wenig Zeit, um diese Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen, bevor Sie den Bottle and Baby Food Warmer zum ersten Mal benutzen. Bitte diese Anleitung aufbewahren.

#### **Allgemeines zur Funktionsweise des MAM Bottle and Baby Food Warmer**

Der Bottle and Baby Food Warmer erwärmt automatisch unter Mitwirkung von erwärmtem Wasser. Das Wasser wird von einer Heizplatte im unteren Teil des Bottle and Baby Food Warmer erhitzt und erwärmt somit durch Wärmeabgabe Babyflaschen und Babykostgläserchen. Der Bottle and Baby Food Warmer ist mit einer Warmhaltefunktion ausgestattet. Das Wasser im Innenbehälter wird, je nach eingestellter Stufe des Temperaturreglers (Drehknopf, markiert von 1 bis 5), auf konstanter Temperatur gehalten. Bei Sinken und Steigen der Wassertemperatur, schalten sich Gerät und Kontrolllampe immer wieder an und ab. Es ist daher notwendig das Gerät nach dem Gebrauch, über den Drehknopf auszuschalten (gegen den Uhrzeigersinn nach links bis zum Anschlag) und zusätzlich den Netzstecker zu ziehen. Danach stets auch das Wasser ausgießen. **Vorsicht:** Das Wasser im Bottle and Baby Food Warmer kann sehr heiß werden.

Die Erwärmung erfolgt zuverlässig und schonend, um Nährstoffverluste zu vermeiden. Wie lange es dauert bis die Nahrung die richtige Temperatur hat, hängt immer von der Größe des Gefäßes, der Menge und Art der Nahrung und deren Temperatur vor dem Aufwärmen ab. Nahrung aus dem Kühlschrank (ca. 5°-8° C) braucht für die Erwärmung länger, als Nahrung mit Zimmertemperatur (ca. 19-20° C). Rühren Sie den Inhalt der Flasche oder des Babykostgläserchen regelmäßig um, damit sich die Wärme schneller gleichmäßig verteilt. Unsere Übersichtstabelle auf Seite 37 liefert Ihnen Hilfswerte für die Erwärmung. Während des Aufwärmens muss die Temperatur der Nahrung immer wieder überprüft werden und zusätzlich, wenn die in der Tabelle angegebene Zeit, erreicht wurde. Hat die Nahrung Ess- oder Trinktemperatur, können Sie den Bottle and Baby Food Warmer über den Drehknopf ausstellen (gegen den Uhrzeigersinn nach links) oder zum Warmhalten auf eine kleinere Stufe (2 – 3) zurückdrehen. Zum Überprüfen der Nahrung 2 bis 3 Tropfen des Inhalts auf den Handrücken (Tipp: Versuchen Sie es an der Hautgrube, die sich durch Abspreizen Ihres Daumens auf dem Handrücken bildet) oder auf den Puls des Handgelenks geben.

**TIPP: Um die Aufwärmzeit zu verkürzen, bereits warmes Wasser in den Innenraum des Bottle and Baby Food Warmer einfüllen.**

#### **Bitte beachten!**

Aus hygienischen Gründen sollte Ihr Baby von Anfang an immer seinen eigenen Löffel haben, den keine andere Person gleichzeitig benutzt. Wenn Sie Nahrung selbst probieren, z.B. zur Kontrolle der richtigen Temperatur, verwenden Sie bitte einen anderen Löffel und geben Sie diesen nicht wieder in die Babynahrung.

## **1. Sicherheitshinweise**

1. Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren und älter benutzt werden, wenn eine angemessene Aufsicht gewährleistet ist oder sie angemessen in eine sichere Benutzung des Gerätes eingeführt wurden, und sie die von ihm ausgehenden Gefahren verstehen. Die Reinigung und Instandhaltung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind 8 Jahre und älter und werden dabei beaufsichtigt. Das Gerät und Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufbewahren.
3. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder Unkenntnis benutzt werden, wenn eine angemessene Aufsicht gewährleistet ist oder sie angemessen in eine sichere Benutzung des Gerätes eingeführt wurden, und sie die von ihm ausgehenden Gefahren verstehen.
4. Dieses Gerät ist für den Einsatz in Privathaushalten bestimmt.
5. Die Nahrung darf nicht zu lange erhitzt werden.

6. Prüfen Sie vor dem Füttern immer die Temperatur der Nahrung. Dafür zunächst den Inhalt der Flasche oder des Gläschens umrühren, damit sich die erreichte Wärme schneller gleichmäßig verteilt. Dann 2-3 Tropfen der Flüssigkeit oder der Nahrung auf die Rückseite Ihrer Hand oder auf den Puls des Handgelenks geben.
7. Ausführliche Hinweise zum Reinigen entnehmen Sie bitte Abs.5 „Reinigung und Pflege des Gerätes“.
8. Um Gefährdungen zu vermeiden, darf dieser Babykostwärmer nicht zweckentfremdet, sondern darf nur zum Aufwärmen und Warmhalten von Babynahrung verwendet werden.
9. **Achtung:** Während des Betriebs ist die Oberfläche des Heizelementes sehr heiß und auch noch nach der Benutzung des Gerätes bleibt sie heiß.
10. Wenn das mitgelieferte Netzkabel defekt ist, darf es, um Gefährdungen zu vermeiden, nur durch den Hersteller, Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
11. Dieses Gerät darf nicht eingetaucht werden.
12. Das Gerät muss regelmäßig entkalkt werden.
13. Beseitigen Sie vor der ersten Verwendung sämtliches Verpackungsmaterial sowie nicht verwendete Bauteile, damit sich Ihr Kind nicht verletzen oder etwas verschlucken kann.
14. Gerät nur an Stromspannungen gemäß Typenschild am Geräteboden anschließen.
15. Gerät nicht innerhalb der Reichweite von Kindern benutzen. Netzkabel sichern und darauf achten, dass nicht versehentlich daran gezogen wird und das Gerät dadurch zu Boden fällt.
16. Zum Betrieb muss das Gerät auf eine trockene und ebene Fläche gestellt werden.
17. Füllen Sie zum Erwärmen immer ausreichend Wasser ein. Setzen Sie dabei erst die Flasche oder das Gläschen inklusive Babygläschen-/Flaschenlift in das Gerät, bevor Sie Wasser einfüllen. Um eine optimale Erwärmung zu gewährleisten, achten Sie darauf, dass der Innenraum vollständig mit Wasser gefüllt ist.
18. Füllen Sie das Gerät nie bis zur Oberkante mit Wasser.
19. **Achtung:** Während des Betriebs wird das Wasser im Gerät sehr heiß.
20. Nehmen Sie den Babykostwärmer nie ohne Wasser in Betrieb und transportieren Sie ihn nicht während des Betriebes.
21. Wenn das Gerät nicht in Benutzung ist, ziehen Sie stets den Netzstecker und gießen Sie das Wasser aus. **Vorsicht:** Das Wasser kann sehr heiß sein.

22. Überprüfen Sie den Babykostwärmer vor jedem Gebrauch und benutzen Sie ihn nur, wenn Gerät und Netzkabel intakt sind. Beim ersten Anzeichen von Beschädigung muss das betroffene Teil entsorgt oder repariert werden.
23. Das Gerät darf nur von einer Fachwerkstatt geöffnet werden. Andernfalls erlischt die Gewährleistung. Reparaturen dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahrenquellen für den Benutzer entstehen. Dies gilt auch für das Auswechseln des Netzkabels.
24. Bitte die Bedienungsanleitung immer aufbewahren.

## 2. Erwärmen von Babyflaschen

Platzieren Sie erst den Flaschenkorb in den Babykostwärmer. Dann die zu erwärmende Flasche (ohne Deckel) in den Flaschenkorb stellen. Gießen Sie anschließend soviel Wasser in den Innenraum bis er vollständig gefüllt ist, bzw. bis die Füllhöhe der Flasche erreicht ist. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Flasche oder über den Rand des Babykostwärmers läuft. Stecken Sie dann den Netzstecker in die Steckdose und stellen Sie den Drehknopf auf eine Stufe zwischen 1 und 5 ein. Die Lampe leuchtet auf. Wir empfehlen abhängig von der Ausgangstemperatur der Nahrung für kleine (ca. 160 ml) und große (ca. 260 ml) Babyflaschen anfangs eine Stellung auf Stufe 4 oder 5. Damit sich die Wärme schneller gleichmäßig verteilt, rühren Sie den Inhalt der Flasche regelmäßig um. Je nach Flaschengröße, Menge und Ausgangstemperatur, kann die Erwärmung unterschiedlich lang dauern. Beachten Sie dazu bitte unsere Übersichtstabelle auf Seite 37. Die Temperatur der Nahrung während des Aufwärmens mehrfach überprüfen. Wenn die in der Tabelle angegebene Zeit erreicht wurde, bitte die Babyflasche noch einmal gut umrühren und die Temperatur überprüfen. Dafür 2-3 Tropfen des Flascheninhalts z.B. auf die Hautgrube geben, wie auf Seite 4 beschrieben. Hat die Nahrung in der Flasche die gewünschte Trinktemperatur, entnehmen Sie die Babyflasche mit dem Flaschenkorb. Achtung, die Babyflasche kann sehr heiß sein. Den Babykostwärmer dann über den Drehknopf ausstellen (gegen den Uhrzeigersinn nach links) und den Netzstecker ziehen oder zum Warmhalten auf eine kleinere Stufe (2 – 3) zurückdrehen. Während des Warmhaltens schaltet sich die Kontrolllampe immer wieder an und ab und signalisiert Ihnen so, dass das Gerät noch eingeschaltet ist und, dass die Temperatur des Wassers im Gerät auf konstanter Temperatur gehalten wird. Weitere Informationen zum Warmhalten von Babynahrung finden Sie im Abs. 4. Nach dem Erwärmen oder Warmhalten sofort den Netzstecker ziehen und das Wasser ausgießen. **Vorsicht:** Die Babyflasche und das Wasser im Babykostwärmer können sehr heiß werden.

### Für die Gesundheit Ihres Kindes – Warnhinweis:

Bevor Sie Ihr Kind füttern, prüfen Sie bitte, ob der Inhalt die richtige Temperatur hat. Bitte rühren Sie zunächst den Inhalt des Gläschens mit einem Löffel um, damit sich die Wärme schneller gleichmäßig verteilt. Dann 2 bis 3 Tropfen des Inhalts auf den Handrücken (Tipp: Versuchen Sie es an der Hautgrube, die sich durch Abspreizen Ihres Daumens auf dem Handrücken bildet) oder auf den Puls des Handgelenks geben. Den Flascheninhalt nicht überhitzen und nicht wieder erwärmen. Nach der Mahlzeit die Reste entsorgen.

## 3. Erwärmen von Babykostgläsern

Entfernen Sie bitte das Etikett vom Babygläschen. Es kann sich beim Erwärmen lösen und den Innenraum verkleben. Entfernen Sie den Deckel des Babykostgläschens. Stellen Sie das Gläschen im Babygläschenkorb in den Babykostwärmer. Gießen Sie soviel Wasser in den Innenraum bis er vollständig gefüllt ist. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gläschen oder über den Rand des Babykostwärmers läuft. Stecken Sie dann den Netzstecker in die Steckdose und stellen Sie den Drehknopf auf eine Stufe zwischen 1 und 5 ein. Die Lampe leuchtet auf. Wir empfehlen abhängig von der Ausgangstemperatur der Nahrung für alle Gläschen anfangs eine Stellung auf Stufe 5. Damit sich die Wärme schneller gleichmäßig verteilt, rühren Sie den Inhalt des Gläschens regelmäßig um. Je nach Größe, Menge und Ausgangstemperatur, kann die Erwärmung unterschiedlich lang dauern. Beachten Sie dazu bitte unsere Übersichtstabelle auf Seite 37. Die Temperatur der Nahrung während des Aufwärmens mehrfach überprüfen. Wenn die in der Tabelle angegebene Zeit erreicht wurde, bitte die Nahrung noch einmal gut umrühren und die Temperatur überprüfen. Dafür 2-3 Tropfen der Nahrung z.B. auf die Hautgrube geben, wie auf Seite 4 beschrieben. Hat die Nahrung die gewünschte Esstemperatur, entnehmen Sie das Gläschen mit dem Babygläschenkorb. Achtung, das Gläschen kann sehr heiß sein. Den Babykostwärmer dann über den Drehknopf ausstellen (gegen den Uhrzeigersinn nach links) und den Netzstecker ziehen oder zum Warmhalten auf eine kleinere Stufe (2 – 3) zurückdrehen. Während des Warmhaltens schaltet sich die Kontrolllampe immer wieder an und ab und signalisiert Ihnen so, dass das Gerät noch eingeschaltet ist und, dass die Temperatur des Wassers im Gerät auf konstanter Temperatur gehalten wird. Weitere Informationen zum Warmhalten von Babynahrung finden Sie im Abs. 4. Nach dem Erwärmen oder Warmhalten sofort den Netzstecker ziehen und das Wasser ausgießen. **Vorsicht:** Das Babykostgläschen und das Wasser im Babykostwärmer können sehr heiß werden.

#### **Für die Gesundheit Ihres Kindes – Warnhinweis:**

Bevor Sie Ihr Kind füttern, prüfen Sie bitte, ob der Inhalt die richtige Temperatur hat. Bitte rühren Sie zunächst den Inhalt des Gläschens mit einem Löffel um, damit sich die Wärme schneller gleichmäßig verteilt. Dann 2 bis 3 Tropfen des Inhalts auf den Handrücken (Tipp: Versuchen Sie es an der Hautgrube, die sich durch Abstreifen Ihres Daumens auf dem Handrücken bildet) oder auf den Puls des Handgelenks geben. Die Babykost nicht überhitzen und nicht wieder erwärmen. Nach der Mahlzeit die Reste entsorgen.

#### **4. Erwärmen und Warmhalten von Babynahrung**

Wir empfehlen nur frisch, direkt vor den Mahlzeiten, zubereitete Babynahrung. Durch zu langes Warmhalten kann es zum Verlust wichtiger Nährstoffe und bedingt durch die Wärme zudem zur Keimbildung kommen. Bitte achten Sie darauf, dass Flaschen und Flaschensauger stets einwandfrei gereinigt und keimfrei sind. Flaschen und Sauger nach jeder Mahlzeit sofort reinigen, danach auskochen oder sterilisieren, z.B. im MAM Steriliser. Flaschen und Sauger können Sie in der Spülmaschine reinigen, aber das ersetzt nicht die Sterilisation. Der MAM Steriliser sterilisiert sicher und zuverlässig – durch Wasserdampf, ganz ohne chemische Zusätze. Er bietet Platz für bis zu 7 Weithalsflaschen oder 9 Standard-Babyflaschen. Nach dem Sterilisieren schaltet er automatisch ab und spart so wertvolle Energie und Zeit im dynamischen Babyalltag. Flaschen und Flaschensauger können bis zur nächsten Mahlzeit im MAM Steriliser aufbewahrt werden.

#### **Muttermilch:**

Erwärmte Muttermilch sofort verfüttern, maximal 5 – 10 Minuten warmhalten. Reste nicht wieder erhitzen, sondern sofort entsorgen. Muttermilch darf ca. 15 Minuten vor dem Verzehr erwärmt werden.

#### **Säuglingsmilchnahrung:**

Bereiten Sie Milchnahrung immer frisch zu und füttern Sie die Flasche innerhalb einer Stunde. Halten Sie die Flasche keinesfalls für längere Zeit warm, da es sonst zur Keimbildung kommt. Den Rest der Flasche nicht bis zur nächsten Mahlzeit aufheben. Wärmen Sie Reste einer Milchmahlzeit nicht wieder auf, sondern entsorgen Sie diese bitte sofort.

#### **Beikost / Babykostgläschen:**

Die empfohlene Dauer des Warmhaltens von Babynahrung, egal ob aus dem Glas, frisch zubereitet oder angerührt, hängt von den Inhaltsstoffen und Zusammensetzung ab. Ist sie eiweißhaltig (z.B. Eier, Geflügel, Kalb-, Rindfleisch) kann sie maximal 45 Minuten warm gehalten werden. Bitte Herstellerhinweise beachten. Gemüse und Frucht ohne Zugabe von Eiweiß, kann ca. 4 Stunden warm gehalten werden. Bei einem angebrochenen Babykostgläschen besteht die Gefahr, dass Bakterien in die Nahrung geraten und sich vermehren. Einmal erhitze Gläschenkost aus der direkt mit dem Löffel gefüttert wurde, deshalb grundsätzlich nicht aufbewahren, sondern sofort entsorgen. Ein geöffnetes Gläschen, aus dem ein Teil für eine Mahlzeit entnommen wurde, kann wieder verschlossen und je nach Produkt 1 bis 3 Tage im Kühlschrank aufbewahrt werden. Bitte hierzu die Herstellerhinweise beachten.

#### **5. Reinigung und Pflege des Gerätes**

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker. Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es noch heiß ist. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs-, Scheuermittel oder Topfkratzer, da sie die Oberflächen des Gerätes schädigen können. Nach jeder Benutzung des Gerätes den Netzstecker ziehen und das Gerät mit einem feuchten Tuch abwischen, um Kalkablagerungen zu vermeiden. Trocknen Sie alle Teile. Das Gerät muss regelmäßig entkalkt werden. Auch dafür erst den Netzstecker ziehen. Entkalken Sie das Gerät nicht, wenn es heiß ist und verwenden Sie dafür Haushaltssessig oder handelsüblichen Entkalker. Beachten Sie dabei die Anwendungshinweise des jeweiligen Herstellers. Verwenden Sie niemals chemischen Lösungen oder Reinigungstabletten. Gläschen- und Flaschenlifft ist geeignet für Spülmaschinen. Sollten einmal Reparaturen am Gerät notwendig sein, versuchen Sie es keinesfalls zu öffnen, sondern wenden Sie sich an die, in dieser Anleitung, genannte Adresse. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein und setzen Sie es auch nicht zum Spülen in die Spülmaschine.

#### **6. Technische Daten**

Spannung: ~220 – 240 V · 50/60 Hz / Leistungsaufnahme: 100 Watt

#### **7. Gewährleistung**

Es besteht eine gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren ab Kaufdatum bei Vorlage des Kaufbelegs. Ausgenommen sind Schäden, die auf natürlichen Verschleiß, auf unsachgemäßen Gebrauch und mangelnde oder falsche Pflege zurückzuführen sind. Bei sorgfältiger Behandlung und Beachtung der Bedienungsanleitung gewährleistet der Hersteller 2 Jahre Gewährleistung ab Kaufdatum. Zuleitung und Stecker sind von der Gewährleistung ausgeschlossen, soweit es sich um Verschleiß handelt. Die Einsendung des Gerätes muss in jedem Fall unter Beifügung des Kaufbeleges erfolgen.

#### **8. Reparaturhinweise**

Sollten einmal Reparaturen am Gerät notwendig sein, versuchen Sie es keinesfalls zu öffnen, sondern wenden Sie sich an die, in dieser Anleitung, genannte Adresse. Das Gerät kann nicht geöffnet werden. Im Schadensfall oder bei defekter Zuleitung ist das Gerät direkt an den MAM Kundendienst zu senden. **Achtung:** Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.



## 9. Entsorgungsinformationen für Benutzer aus Privathaushalten in Deutschland

**Achtung:** Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll! Gemäß einer neuen EU-Richtlinie, die die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten vorschreibt, müssen elektrische und elektronische Altgeräte getrennt entsorgt werden. Nach der Einführung der Richtlinie in den EU-Mitgliedsstaaten können Privathaushalte ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte nun kostenlos an ausgewiesenen Rücknahmestellen abgeben\*.

\*) Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, dass Altgeräte angemessen gesammelt, behandelt und verwendet werden. Dies verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch eine unsachgemäße Entsorgung.

**In anderen Ländern innerhalb und außerhalb der EU:** Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

<p>Übersichtstabelle, Table, Tableau récapitulatif, Overzichtstabel,</p> <p>Ενδεικτικός πίνακας Tabella di riepilogo</p>	<p>Behälter/Füllmenge/Inhalt, Container/filling quantity/content, Récipient/quantité/contenu, Fles,potje/vulhoeveelheid/inhoud, Σκεύος/Χωρητικότητα/ Περιεχόμενο Contentitore/Quantità/Contenuto</p>	<p>Ausgangstemperatur, Initial temperature, Température de départ, Uitgangstemperatuur, Αρχική θερμοκρασία Temperatura di partenza</p>	<p>Dauer, Duration, Durée, Duur, Διάρκεια Durata</p>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Easy Start™ Anti-Colic, PP Flasche, 160ml – Milch,</li> <li>· Easy Start™ Anti-Colic, PP bottle, 160ml – milk,</li> <li>· Easy Start™ Anti-Colic, biberon PP, 160 ml – lait,</li> <li>· Easy Start™ Anti-Colic, PP fles, 160ml – melk ,</li> <li>· Easy Start™ Anti-Colic, Μπιμπερό PP, 160 ml - Γάλα,</li> <li>· Easy Start™ Anti-Colic, biberon in PP, 160 ml, latte</li> </ul>	<p>ca. 19° C</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· ca. 9 Min, regelmäÙig umröhren,</li> <li>· approx. 9 min., stir repeatedly,</li> <li>· env. 9 min, remuer régulièrement,</li> <li>· ca. 9 min, regelmatig roeren,</li> <li>· 9 λεπτά περίπου,</li> <li>· circa 9 minuti, mescolare regolarmente</li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Easy Start™ Anti-Colic, PP Flasche, 160ml – Milch,</li> <li>· Easy Start™ Anti-Colic, PP bottle, 160ml – milk,</li> <li>· Easy Start™ Anti-Colic, biberon PP, 160 ml – lait,</li> <li>· Easy Start™ Anti-Colic, PP fles, 160ml – melk,</li> <li>· Easy Start™ Anti-Colic, Μπιμπερό PP, 160 ml - Γάλα,</li> <li>· Easy Start™ Anti-Colic, biberon in PP, 160 ml, latte</li> </ul>	<p>ca. 8° C</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· ca. 13 Min, regelmäÙig umröhren,</li> <li>· approx. 13 min., stir repeatedly,</li> <li>· env. 13 min, remuer régulièrement,</li> <li>· ca. 13 min, regelmatig roeren,</li> <li>· 13 λεπτά περίπου,</li> <li>· circa 13 minuti, mescolare regolarmente</li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Easy Start™ Anti-Colic, PP Flasche, 260ml – Milch,</li> <li>· Easy Start™ Anti-Colic, PP bottle, 260ml – milk,</li> <li>· Easy Start™ Anti-Colic, biberon PP, 260 ml – lait,</li> <li>· Easy Start™ Anti-Colic, PP fles, 260ml – melk,</li> <li>· Easy Start™ Anti-Colic, Μπιμπερό PP, 260 ml - Γάλα,</li> <li>· Easy Start™ Anti-Colic, biberon in PP, 260 ml, latte</li> </ul>	<p>ca. 8° C</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· ca. 13 Min, regelmäÙig umröhren,</li> <li>· approx. 13 min., stir repeatedly,</li> <li>· env. 13 min, remuer régulièrement,</li> <li>· ca. 13 min, regelmatig roeren,</li> <li>· 13 λεπτά περίπου,</li> <li>· circa 13 minuti, mescolare regolarmente</li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Glasflasche, 240ml – Milch,</li> <li>· Glass bottle, 240ml milk,</li> <li>· Biberon verre, 240ml – lait,</li> <li>· Glazen fles, 240ml – melk,</li> <li>· Γυάλινο Μπιμπερό, 240ml - Γάλα,</li> <li>· Biberon in vetro, 240ml, latte</li> </ul>	<p>ca. 9° C</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· ca. 10 Min, regelmäÙig umröhren,</li> <li>· approx. 10 min., stir repeatedly,</li> <li>· env. 10 min, remuer régulièrement,</li> <li>· ca. 10 min, regelmatig roeren</li> <li>· 10 λεπτά περίπου,</li> <li>· circa 10 minuti, mescolare regolarmente</li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Beikost, 130g – Frühkarotten,</li> <li>· Solid food, 130g – early carrots,</li> <li>· Aliments, 130g – carottes primeur,</li> <li>· Bijvoeding, 130g – worteltjes,</li> <li>· Βαζάκι, 130gr - Καρότα,</li> <li>· Vasetto di omogeneizzato, 130 g, carotina</li> </ul>	<p>ca. 10° C</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· ca. 8 Min, häufig umröhren,</li> <li>· approx. 8 min., stir frequently,</li> <li>· env. 8 min, remuer souvent,</li> <li>· ca. 8 min, vaak roeren</li> <li>· 8 λεπτά περίπου,</li> <li>· circa 8 minuti, mescolare regolarmente</li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Beikost, 250g – Kartoffeln und Rind,</li> <li>· Solid food, 250g – potatoes and beef,</li> <li>· Aliments, 250g – pommes de terre et veau,</li> <li>· Bijvoeding, 250g – aardappelen en rundvlees,</li> <li>· Βαζάκι, 250gr - Πατάτες με μοσχαρίσιο κρέας,</li> <li>· Vasetto di omogeneizzato, 250 g, patate e manzo</li> </ul>	<p>ca. 10° C</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· ca. 13 Min, häufig umröhren</li> <li>· approx. 13 min., stir frequently,</li> <li>· env. 13 min, remuer souvent,</li> <li>· ca. 13 min, vaak roeren</li> <li>· 13 λεπτά περίπου,</li> <li>· circa 13 minuti, mescolare regolarmente</li> </ul>

- PP Flasche: Flasche aus BPA - freiem Kunststoff
- Wassertemperatur im Innenraum bei Start ca. 20° C, bei maximaler Wasserbefüllung
- Die vorgenannten Angaben sind Hilfswerte
- Zwischen Wasser- und Milchbefüllung gibt es keine Temperaturabweichungen
- Die Dauer kennzeichnet die Zeit, die benötigt wird, um den jeweiligen Inhalt auf ca. 38° C zu erwärmen

- PP bottle: Bottle from BPA free plastic
- Water-temperature in interior compartment at start approx. 20° C, with max. water filling
- The above-mentioned values are approximate values
- There are no deviations in temperature if filled either with water or milk
- The duration indicates the time required to warm up the respective contents to approx. 38° C

- Biberon PP: biberon synthétique – sans BPA
- Température de l'eau dans le réservoir au départ d'environ 20° C, avec un remplissage maximal
- Les valeurs données sont indicatives
- Pas de différence de température entre l'eau et le lait
- La durée se rapporte au temps nécessaire pour réchauffer le contenu concerné à env. 38° C

- PP fles: fles van BPA - vrije kunststof
- Watertemperatuur in binnenruimte bij start ca. 20° C, bij maximum watervulling
- De hiervoor genoemde gegevens zijn circa waarden
- Tussen water en melkvulling zijn er geen temperatuurafwijkingen
- De duur kenmerkt de tijd die nodig is om de betreffende inhoud op ca. 38° C te verwarmen.

- Μπιμπερό PP: Μπιμπερό από πολυπροπυλένιο χωρίς Δισφαινόλη Α
- Λαμβάνεται υπόψη ποσότητα νερού που γεμίζει το θερμαντήρα και στην αρχή της διαδικασίας έχει θερμοκρασία 20° C.
- Τα αναγραφόμενα στοιχεία είναι κατά προσέγγιση
- Ισχύουν οι ίδιες θερμοκρασίες για νερό ή γάλα
- Ως διάρκεια αναφέρεται ο χρόνος που απαιτείται για να φτάσει το γέυμα στη θερμοκρασία των 38° C.

- Biberon in PP: biberon in materiale plastico privo di bisfenolo A
- Temperatura dell'acqua nel vano interno all'inizio: circa 20° C, con riempimento massimo
- I dati sopra riportati sono solo orientativi
- Non c'è alcuna differenza di temperatura fra l'acqua e il latte
- La durata è in relazione al tempo necessario per portare a circa 38° C il contenuto.

## MAM Easy Start™ Anti-Colic\*

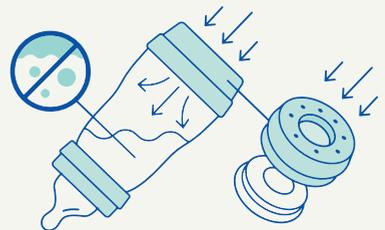
Gleichmäßiger Trinkfluss für ein entspannteres Baby<sup>1</sup>

Unsere Flasche ist speziell entwickelt, um Babys Wohlbefinden zu unterstützen, indem sie **Koliken und andere Probleme, wie Blähungen und Aufstoßen, reduziert.**

**Das innovative Anti-Colic System** mit Ventil im Flaschenboden reduziert die Entstehung von Luftbläschen in der Flüssigkeit und **hilft deinem Baby, gleichmäßiger zu trinken und weniger Luft zu schlucken.**



DER MÜTTER  
BESTÄTIGEN  
WENIGER KOLIKEN<sup>2</sup>



- ✓ GLEICHMÄSSIGER & RUHIGER TRINKFLUSS
- ✓ UNTERSTÜTZT BABYS INDIVIDUELLES TRINKVERHALTEN

**Klinisch geprüft:** Eine Studie mit Frühgeborenen hat bestätigt, dass die MAM Easy Start™ Anti-Colic ein naturnahes Füttern & entspanntes Trinken ermöglicht

<sup>1</sup> Klinische Studie: Argentinien 2012, n = 34

<sup>2</sup> Feldstudie, Österreich 2011, getestet mit 73 Müttern von Babys mit Koliken; Marktstudie, USA 2010, getestet mit 35 Müttern von Babys mit Koliken.



Deutschland, Österreich, Schweiz & Benelux Countries:

**MAM Babyartikel GmbH**

Rudolf-Diesel-Str. 6-8

DE-27383 Scheeßel

**Für Deutschland:**

Kostenfreie Elternberatung: 0800 – 2229626,

E-Mail: [info@mam-babyartikel.de](mailto:info@mam-babyartikel.de);

**Für Österreich:**

Kostenfreie Elternberatung: 0800 – 900090,

E-Mail: [kundenservice@mambaby.com](mailto:kundenservice@mambaby.com);

**Für / For Benelux:**

[info@mambaby.nl](mailto:info@mambaby.nl); [info@mambaby.be](mailto:info@mambaby.be)

**Für die Schweiz:**

**Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte:**

**Pour de plus amples informations, veuillez contacter :**

MAM Baby AG, Sihleggstrasse 15, 8832 Wollerau,

Switzerland

Phone +41 44 787 69 90, Telefax +41 44 787 69 99

[consumer.ch@mambaby.com](mailto:consumer.ch@mambaby.com)

**[mambaby.com](http://mambaby.com)**

Gebrauchsanleitung liegt bei.

Conseil d'utilisation à l'intérieur.

Informazioni importanti all'interno.